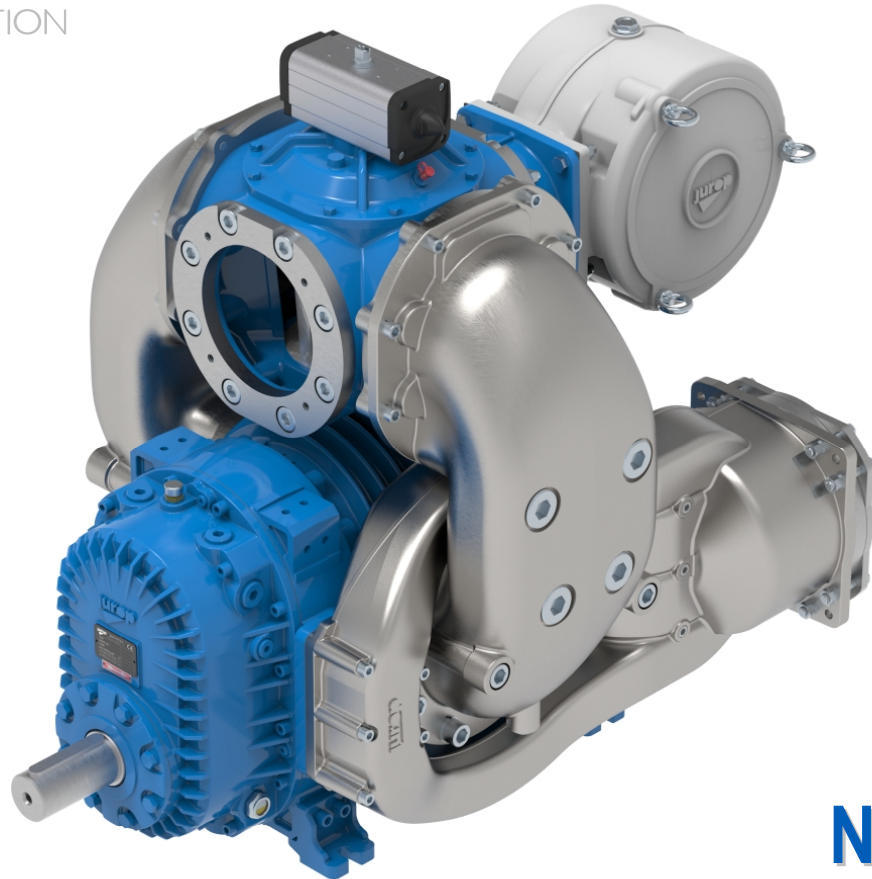


DE

FR

HELIX 550

ITALIAN PATENT GRANTED
US PATENT PENDING
PATENT APPLICATION
in Europe, Russia and China



NEW

PUMPEN / POMPES

**Spiraldrehkolben-
Vakuumpumpe**
FÜR HOCHVAKUUM

**Pompe à vide à lobes
hélicoïdales** POUR HAUT DEGRE DE
VIDE

Jurop

COMPANY WITH
QUALITY SYSTEM
CERTIFIED BY DNV
ISO 9001

COMPANY WITH
ENVIRONMENTAL SYSTEM
CERTIFIED BY DNV
ISO 14001

AUFBAU - CARACTERISTIQUES

Die Pumpen mit 3 Laufrädern der HELIX-Serie sind speziell für Ansauganlagen (auch für Hochvakuum), die Gas ohne umweltschädliche Stoffen wie z.B. suspendiertes Öl oder Wasser fördern müssen, entwickelt. Da diese Pumpe keine berührende Teile hat, ist kein Schmieröl in den Kompressionskammern notwendig, was den Betrieb der Pumpe ermöglicht. Das besondere Profil der Laufräder sowie die Präzision in der Verbindung zwischen den Kolben erlauben hohe Volumenleistungen. Das ermöglicht eine kompakter Pumpengestalt bei gleichen Leistung und Vakuumgrade bis 93% an der Ansaugseite. – *Les pompes à vide de la série HELIX sont des machines à 3 lobes spécifiquement conçues pour des installations d'aspiration (y compris pour vide élevé) où il est nécessaire d'acheminer du gaz exempt de polluants, tels que l'huile ou l'eau en suspension; l'aspiration est possible grâce à l'absence de contacts glissants et, par conséquent, d'huile de lubrification à l'intérieur des chambres de compression. Le profil spécial du lobe ainsi que le travail soigné des rotors à 3 lobes permettent des performances volumétriques élevées ainsi qu'une forme plus compacte de la pompe, tout en gardant le même débit et des degrés de vide en aspiration jusqu'à 93%.*

LEISTUNGSDATEN - PERFORMANCES

	rpm	Vakuum - Vide [%]						Druck - Pression [bar abs]						
		0 %		30 %		60 %		Max			1.5 bar		2.0 bar	
		Q m³/h (cfm)	N kW	Q m³/h (cfm)	N kW	Q m³/h (cfm)	N kW	%	Q m³/h (cfm)	N kW	Q m³/h (cfm)	N kW	Q m³/h (cfm)	N kW
HELIX550	3300	3060 (1801)	11,5	2618 (1541)	38	1893 (1114)	65	93	0	94	2810 (1654)	58	2644 (1556)	104
	2900	2668 (1570)	8	2229 (1312)	32	1530 (900)	55	91	0	80	2362 (1390)	48	2157 (1269)	88
	2500	2267 (1334)	6	1815 (1068)	26	1190 (698)	47	88	0	66	1931 (1136)	40	1707 (1005)	74
	2100	1848 (1088)	4	1398 (823)	21	836 (492)	39	85	0	53	1473 (867)	32,5	1231 (724)	61,5
	1700	1419 (835)	2,5	1016 (598)	16,5	513 (302)	31	81	0	41	971 (571)	26	763 (449)	49
	1300	1019 (600)	1,5	654 (385)	12	233 (138)	23	74	0	28	675 (397)	19	446 (262)	37
	900	633 (372)	1	352 (207)	8	21 (12)	16	62	0	16,5	331 (195)	13	130 (76)	25

BEZUGSBEDINGUNGEN – CONDITIONS DE REFERENCE

Geförderter Gas - Gas convoyé: Luft – air

Referenztemperatur - Temperatur de référence: 20°C (68°F)

Absolutdruck Referenz - Référence de pression absolue: 1013mbar (14.7psi)

Vakuumbetrieb emission in die Atmosphäre - Fonctionnement à vide emission à l'atmosphère

Arbeit unter Druck Freier Zulauf - Travail sous pression entrée libre

Empfohlene Drehzahl: 2700 rpm. Bei höhere Drehzahl ist die Anwendung nur beim diskontinuierlichen und intermittierend in Betrieb erlaubt. - *Vitesse conseillée: 2700 rpm. A des vitesses supérieures l'utilisation est autorisée en service intermittent non continu.*

Die in der Tabelle angegebenen Werte beziehen sich auf den Kompressor ohne Sauggruppe. Für diese Werte gilt ein Toleranz von +/- 5%. - *Les données mentionnées dans le tableau se réfèrent au compresseur sans groupe d'aspiration et elles sont soumises à une tolérance de +/- 5%.*

GEWICHT UND GERAUSCHPEGEL – POIDS ET PRESSION ACOUSTIQUE

Gewicht Helix 550 mit Direkter Betrieb – Poids Helix 550 avec transmission directe

323 kg

Kompressorschalldruck, max. UPM 7m Abstand im Freiraum – Pression acoustique pompe à vide, vitesse maxi. à 7m de distance à l'extérieur

73 dB(A)

POWER SUPPLY HYDRAULISCHE – PUISSANCE MOTEUR HYDRAULIQUE

Hubraum Cylindrée	Max. Betriebsdruck ¹ Pression maxi en continu ¹	Max. Druck Dränungleitung Pres. max ligne drainage	Fluid Fluide	Filtration Filtrage	Viskosität Optim. Viscosité optimale	Viskosität Max Viscosité Max	Max. Öltemp. ² T° fluide Max ²
60 cc/rev	420 bar	1,5 bar	HLP	20/18/13 (ISO 4406)	15-30 cSt	1000 cSt	90 °C

¹ Dauerbetrieb: wenn der HELIX innerhalb der vorgeschrittene Betriebsgrenze funktioniert ist der reelle Arbeitsdruck immer niedriger. – *Service en continu: lorsque que le HELIX travaille dans le limite opérationnelles, la pression de travail est toujours inférieur.* ² Max. Öltemperatur im Hauptstromkreis. – *En référence à la température de l'huile présente dans le circuit principal.*

MASSE - DIMENSIONS [mm]

